

Packing list



HOERBIGER Antriebstechnik GmbH - Bernbeurener Str. 13, 86956 Schongau

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI)

179474

180192735
5008333910
180192956

Customer No.: Submi. No.:
3205342
Our Vendor No.:
91000644I
Packing List No./Date
80706328 /09.07.2018
Your Order No./Date
550003189305/04.10.2017
Our Order No./Date
30008692/06.10.2017
Forwarder:
Schweitzer GmbH & Co.
Customer / supplier code
3205342 / 91000644I

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 960
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: NO
Data controllo: 10.07.18
Firma:

Delivery Terms:
Ex works, packing included

Unloading point:
14248

Gross Weight / Nr. colli / Net Weight / Mode of Shipment
559,660 KG 1 473,280 KG Truck

Item Part Number Description Weight/Unit Quantity

0010 S0550586400A
HUB SYSTEM Ø72
Your Number: 0550586400

Batch: 0000079546
EEC Origine 09 Bavaria

473,280 KG 960 PC

Shipped by special transport

Packing list:

48 X TBA550211
960 X S0550586400A
Page 1 / 2

Packing list



Packing listno./Date
80706328/09.07.2018

HUB SYSTEM Ø72

1 X TBA-501710
1 X A1208

(1) sender/vendor HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Martina Hörbiger Strasse 5 D-86956 Schongau		(2) vendor-no. 91000644I		(3) recipient	
(5) loading point Ship. point Schongau plant 2		(8) sending-/loading-ref.number 131036		(4) sender no. at shipping carrier	
(11) recipient GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO (BARI)		(12) cust.-no. 3205342		freight order	
(14) deliv./uploading point 14248				(6) date 09.07.2018	
				(7) relation-no.	
				(9) shipping carrier Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg	
				(10) carrier-no. 15214	
				phone 07141/2451-0 fax	
				(13) Bordero-Ladefliste-Nr	
				(15) sender comment for the shipping carrier	
				(16) incoming date	
				(17) incoming time 00:00:00	
(18) charact. and no., delivery-note-no.	(19) quan.	(20) packaging	(21) contents SF	(23) Tare- weight kg	(24) Gross- weight kg
80706328	1	TBA-501710	0550586400	86	560
(25) total: 0001		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0		total: (27) 86 (28) 560	
(29) dangerous goods classific.			(30) dangerous goods label		
(31) prepayment of charges EXV	(32) inv.val. of g. target cost vers./rev. lev. EUR 8.486,40	(33) transport. insurance of the carrier to cover with EUR		(34) sender cash on deliv. EUR	
(35) attachmts			(36) cust. order number 550003189305 (37) acct		
			(38) means of transp.		
			(39) truck code KUEHNE + NAGEL S.r.l.		
			(40) disp. type Truck		
			(41) unav. key Via dei Ciclamini strc - 70026 Modugno (BA)		
			(42) acknowlgment of receipt of the gds recipient: shipment above complete and in received in correct state. 10 LUG 2018		
			company stamp/signature "Ricevuto con riserva di		
(43) driver's confirmation of reception shipment above complete and in taken over in correct state.			(44) the consignment contains Euro-Flach_Pal.(FP)		
date			signature		
			Euro-Gitter-Pal.(GP)		
			Euro-Gitter-Pal.(GP)		

(02) vendor-no.

(08) sending-/loading-ref.number



NH16 0302253

Veszélyes árukról az esetleges bizonyságot kivül a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.

1-15 und 21 + 22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21 + 22.

1-15, továbbá 21 + 22. rovatokat a feladó tölti ki a saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)		NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási Egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)											
2 Átvéő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land)		16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)											
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country, date) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)		17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)											
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)		18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer											
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente													
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Nature of the goods Bezeichnung des Gutes		10 Statisztikai szám Statistical number Statistik number		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in kg		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³	
1 PALLETTE										560 kg			
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvéő Consignee Empfänger					
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung													
15 Fuvardíjkifizetési rendelkezések Directions as to freight payment		Frachtzahlungsanweisungen		20 Különleges megállapodások Special agreements		Besondere Vereinbarungen							
Bérmentesítéssel, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei													
21 Kiállítás helye, időpontja Established in am on Ausgefertigt in								KUEHNE + NAGEL S.r.l. 24 Goods received: Date on 20 Via dei Cichlami, BA 07026 Modugno (BA)					
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders		23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		10 LUG 2018 Az átvéő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers									
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen		Rakomány Useful load Nutzlast		"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"							
		PIR-224											